

Maksājuma uzdevums nr. 697
(iekšbankas maksājumiem un euro maksājumiem
uz Eiropas Ekonomikas zonas valstīm¹)

Платежное поручение для внутрибанковских платежей и платежей в евро в
государства Европейской экономической зоны¹
Payment Order for In-Bank Payments and Euro Payments to EEA Member States¹



<input checked="" type="checkbox"/> ekonomiskais экономичный • economy	<input type="checkbox"/> ekspress экспресс • express	<input type="checkbox"/> zibmaksājums мгновенный платеж • instant	dd.mm.gggg. 15.11.2019
--	--	---	---------------------------

Maksātājs Платательщик • Originator PĀVELS JUDAKOVŠ	Rezidents Резидент • Resident	
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident	

Personas kods / pases Nr. / reģistrācijas Nr. Персональный код / № паспорта / регистрационный № Identification No / passport No / registration No 190187-13106	Telefons Телефон • Phone
---	-----------------------------

Konta Nr. Счет № • Account No LV02HABA0551034334877

Valūta Валюта • Currency EUR	Summa Сумма • Amount 300.00	Summa vārdiem Сумма прописью • Amount in words Триста евро и 00 центов
------------------------------------	-----------------------------------	--

Saņēmējs Получатель • Beneficiary GRAZER WECHSELSEITIGE VERSICHERUNG AKTIENGESELLSCHAFT	Rezidents Резидент • Resident	
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident	<input checked="" type="checkbox"/>

Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Beneficiary's ID 37748m	Privātpersona Частное лицо • Private person	
	Juridiska persona Юридическое лицо • Legal	<input checked="" type="checkbox"/>

Konta Nr. IBAN formātā № счета в формате IBAN • Account No (IBAN format) LV63HABA0551018363602
--

Saņēmēja banka / institūcija Банк получателя • Beneficiary's bank/ institution	Bankas kods Код банка • Bank code
---	--------------------------------------

<input checked="" type="checkbox"/> Maksājuma mērķis Цель платежа • Purpose of the payment Polise nr. 21,017.579	<input type="checkbox"/> Saņēmēja reference Референция получателя • Beneficiary's reference

Saņēmēja valsts/ valsts kods un ārējā maksājuma kods ² AT Государства/ код государства получателя и код внешнего платежа ² Beneficiary's country/ Beneficiary's country code and external payment code ²

Papildu informācija ekonomiskajam maksājumam Дополнительная информация для экономического платежа • Additional information for economy payment
--

Gala maksātājs Фактический плательщик • Ultimate debtor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Ultimate debtor's ID
--	---

Gala saņēmējs Фактический получатель • Ultimate creditor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Ultimate creditor's ID
---	---

Maksātāja reference Референция плательщика • Originator's reference
--

Klients Клиент • Customer	Banka Банк • Bank 2019111500869463
------------------------------	--

1 - Eiropas Ekonomikas zonas valstis – Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, (ieskaitot Francijas Gvianu, Gvadelupu, Martiniku, Reinjonu), Grieķija, Horvātija, Igaunija, Itālija, Īrija, Islande, Kipra, Latvija, Lielbritānija (ieskaitot Gibraltāru), Lietuva, Līhtenšteina, Luksemburga, Malta, Monako, Nīderlande, Norvēģija, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija, Zviedrija • Государства Европейской экономической зоны – Австрия, Бельгия, Болгария, Чехия, Дания, Франция (включая Французскую Гвиану, Гваделупу, Мартинику, Реюньон), Греция, Хорватия, Эстония, Италия, Ирландия, Исландия, Кипр, Латвия, Великобритания (включая Гибралтар), Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Испания, Венгрия, Германия, Швеция • EEA (European Economic Area) member states – Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France (French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Reunion), Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, the United Kingdom (including Gibraltar)

2 – aizpilda, ja maksātājs ir rezidents, bet saņēmējs – nerezidents (vai otrādi) un maksājuma summa pārsniedz EUR 10000 • заполняется, если плательщик является резидентом, а получатель – нерезидентом (или наоборот) и сумма платежа превышает EUR 10000 • to be filled out if the payer is a resident but the beneficiary is a non-resident, or vice versa, and the payment amount exceeds EUR 10 000

R-19693, 2
10.01.2019.